

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 18

PDF erstellt am: **05.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

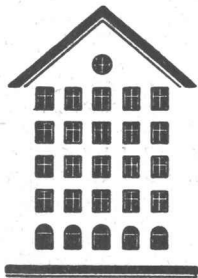
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

**Geleisebau**

317

Strassenbau

Tiefbau

Industrieböden

**WALO**

**WALO**

**Bauunternehmung Walo Bertschinger AG**

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr, Samstags geschlossen.

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Anzeigenverwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	70.—	35.—	17.50
Ausland	76.—	38.—	19.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

**INHALT**

- Elastisch oder plastisch — das ist hier die Frage. Von *B. Gülg* . . . . . 299
- Nukleare Raketenantriebe. Von *E. Jantsch* . . . . . 301\*
- Wettbewerb für ein Gemeinde-Sportzentrum in Dübendorf . . . . . 308\*

**Mitteilungen**

Eidg. Techn. Hochschule. Schlussbericht der Schweizer Mustermesse 313

**Nekrologe**

F. Hiller. M. Grubenmann. M. Helbling . . . . . 314

**Wettbewerbe**

Neugestaltung der städtischen Anlagen zwischen Schützenmatt und Seelikon in Zug . . . . . 314

**Mitteilungen aus dem S. I. A.**

Sektion St. Gallen . . . . . 314

**Ankündigungen**

ETH, Abteilung f. Kulturingenieur- und Vermessungswesen. Schweizerische Gesellschaft für das Studium der Motorbrennstoffe. Schweizerischer Verein für Schweisstechnik. Deutscher Ingenieurtag 1962 Karlsruhe. Vortragskalender . . . . . 314

**Suter**



# Neue Preise!

Wir liefern Waschröge

**ganz** aus rostfreiem  
Chromstahl

Grösse: 75/50/31 cm

**zu Fr. 135.-**

**A. SUTER & CO. AG.**  
Metallwarenfabrik

**STARETSWIL-OBERROHRDORF**  
(Aargau)

Tel. (056) 33466/33723

# Zivilsprengstoffe und ihre Verwendung

neu

Die neue Broschüre «Zivilsprengstoffe und ihre Verwendung» liegt für Sie und Ihre Mineure bereit. Verlangen Sie bitte Ihre Gratis-Exemplare bei der

Schweiz. Sprengstoff AG Cheddite, Liestal BL  
Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG, Dottikon AG  
Société Suisse des Explosifs, Gamsen/Brig  
Robert Aebi AG, Postfach Zürich 23

Zivilsprengstoffe und ihre Verwendung



## Gratis-Bon

einschicken an eine der obenstehenden  
Adressen  
Senden Sie mir bitte  deutsche Ex.  
 franz. Ex.  
 ital. Ex.

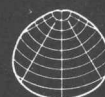
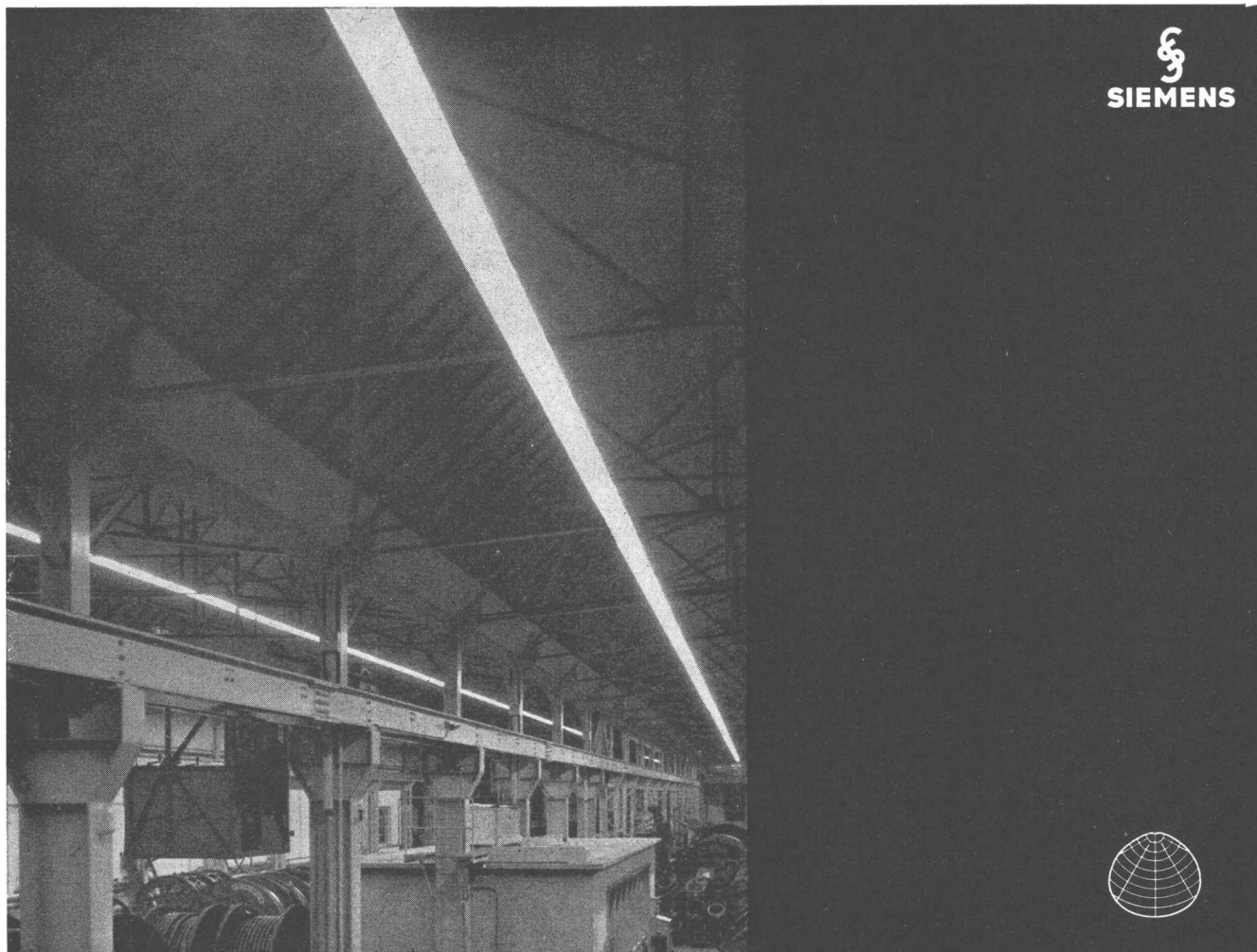
Name \_\_\_\_\_

Branche \_\_\_\_\_

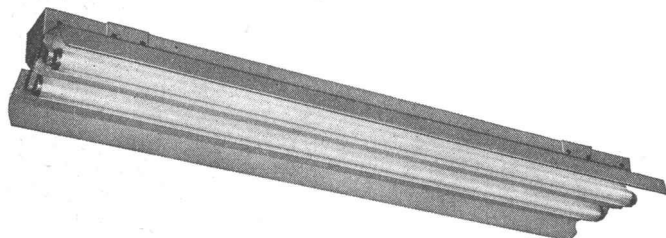
Adresse \_\_\_\_\_

2





## 8% Leistungssteigerung



durch verbesserte Beleuchtung mit Siemens-Leuchten in einer Werkhalle. Es ist allerdings nicht damit getan, dass die vorhandenen Lampen durch stärkere ersetzt werden. Denn es müssen schon sämtliche Einflussgrößen berücksichtigt und aufeinander abgestimmt sein. Nur so kann eine Beleuchtung geschaffen werden, die zu einer wirklichen Leistungssteigerung führt.

Setzen Sie sich mit unseren erfahrenen Fachleuten zusammen – und Sie können sicher sein, die beste Lösung zu finden, denn:

**Gemeinsam planen lohnt sich immer.**

**Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG**  
Zürich                      Bern                      Lausanne



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

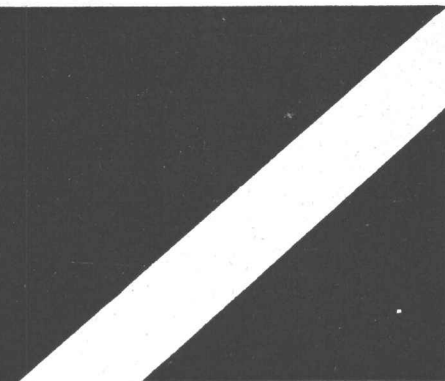
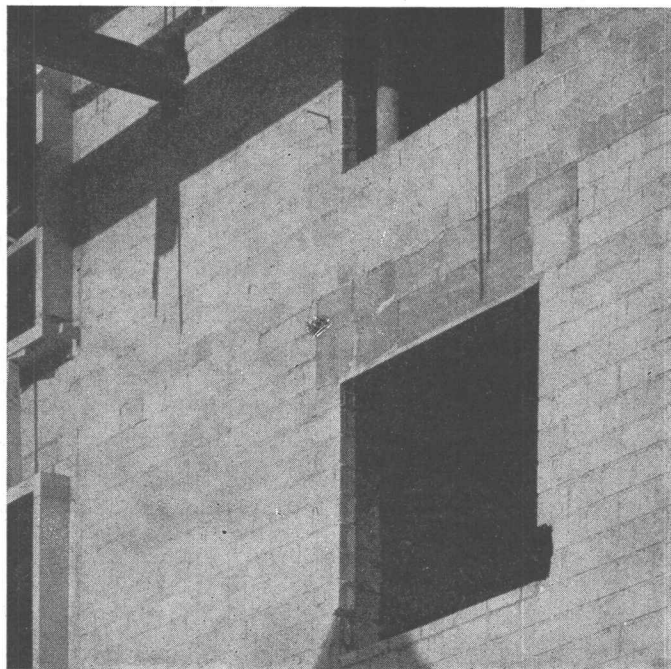
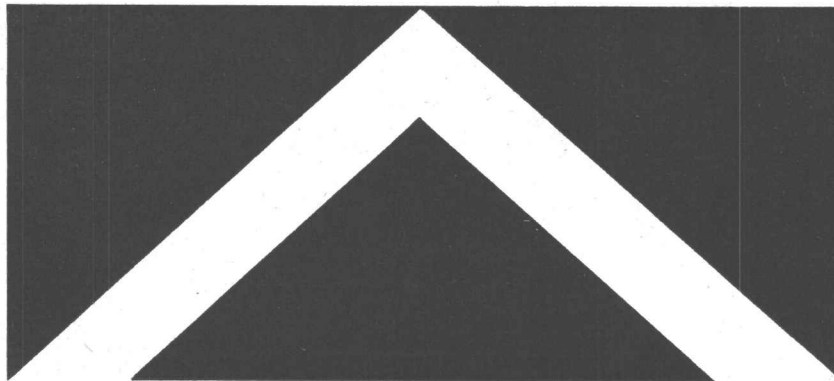
für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisations-, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen

**Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig**

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**  
**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44

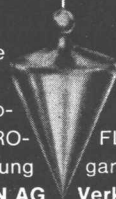


**Der Rohbau  
muss die  
Grundlage  
des  
Komforts  
enthalten!**

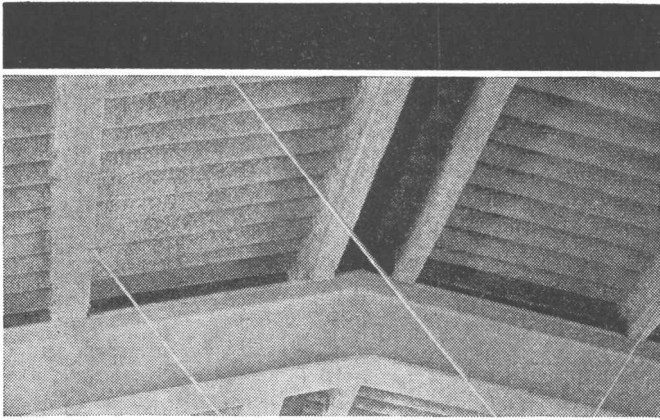


Wo bei Planung und Bauen die wirklich vollwertige ein voller Wohnkomfort durch nichts mehr erreichbar, wenn Sie bauen; fragen Sie nach der Isolierung ist ein Merkmal hoher Bauqualität. VETRO nicht, fault nicht, zerfällt nicht. VETROFLEX-Isolierung solange das Haus steht.

**GLASFASERN AG**



Isolierung vernachlässigt wird, lässt sich sehen. Beachten Sie besonders die Isolierung, wenn Sie mieten! VETROFLEX-FLEX hat hervorragende Isolierwerte, altert garantiert die Grundlage des Komforts solange das Haus steht. Verkaufsbüro Zürich, Telefon 051-27 17 15



Eine Spezialität der CTW:

**dämmt** Schall  
**korrigiert** Akustik  
**isoliert** Kälte und Wärme  
**schützt** vor Feuer  
**verhindert** Schweißwasserbildung

das sind die vielfältigen Vorzüge von **CTW-Spray**, der fugenlosen Asbestisolation im Spritzverfahren.

**CTW-Spray** kann als poröser, filzartiger Belag in jeder Stärke auf beliebige Unterlagen und Bauelemente wie Beton, Eternit, Eisen, Stahl, Holz usw. aufgespritzt werden.

Unsere Fachleute orientieren Sie gerne über die praktisch unbeschränkten Anwendungsmöglichkeiten der CTW-Spray Isolation



**Chemisch-Technische Werke AG**

Muttenz-Basel  
 Tel. 061 / 53 20 21  
 Zürich Bern Luzern  
 St.Gallen Lausanne Lugano



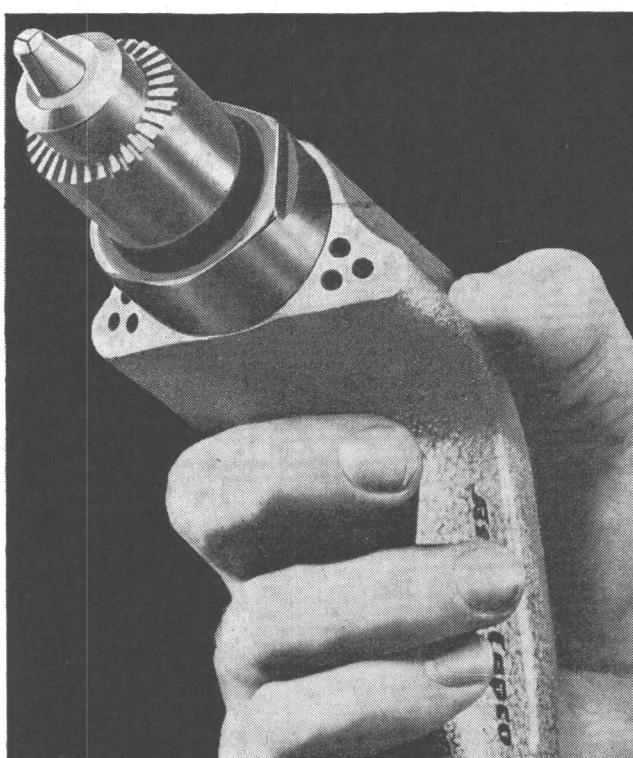
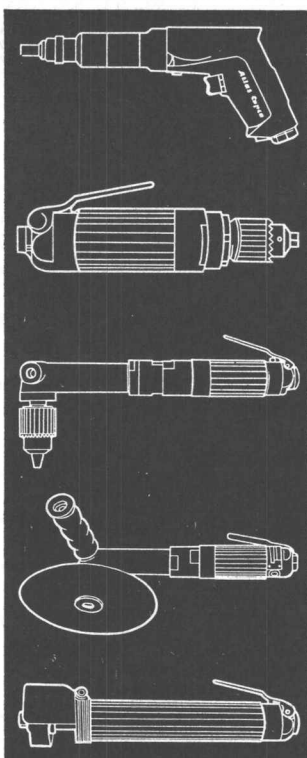
# zeitgemäss bauen

solomatic Raff- und Rollstoren			
alu-color Aluminiumrollladen			
Jalousieladen			
Sonnenstoren			
Stoffrouleaux			
Holz- und Stahlblechrollladen			
Roll- und Scherengitter			
Kipp- und Schwenktore			
Verdunkelungsanlagen			
holoplast Trennwände			
<b>mit</b>			
<b>GRIESSER</b>			
Aadorf 052 4 71 12			
Basel 061 34 63 63			
Bern 031 2 26 42			
Genève 022 33 82 04			
Lausanne 021 26 16 40			
Lugano 091 3 44 31			
Luzern 041 2 72 42			
St. Gallen 071 23 14 76			
Zürich 051 23 73 98			



**Atlas Copco**

## Produktion erhöhen mit den Druckluft- werkzeugen der neuen 33er Serie



Bohren bis 10 mm  $\varnothing$ .  
Gewindeschneiden,  
Schraubenziehen,  
Feilen.  
Schleifen,  
Polieren,  
Schmirlin.

Leistungsstärker; «Jet-Effekt», niedrigeres Gewicht, griffrichtige Form, leichtere, gefahrlose Bedienung, stufenlose Drehzahlregelung, kleinere Unterhaltskosten und Ersatzteilhaltung, da sämtliche Modelle mit gleicher Antriebeinheit.

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt

**NOTZ**

Notz & Co AG, Biel 1  
Abt. Atlas Copco  
Tel. 032 / 2 55 22

AS-1



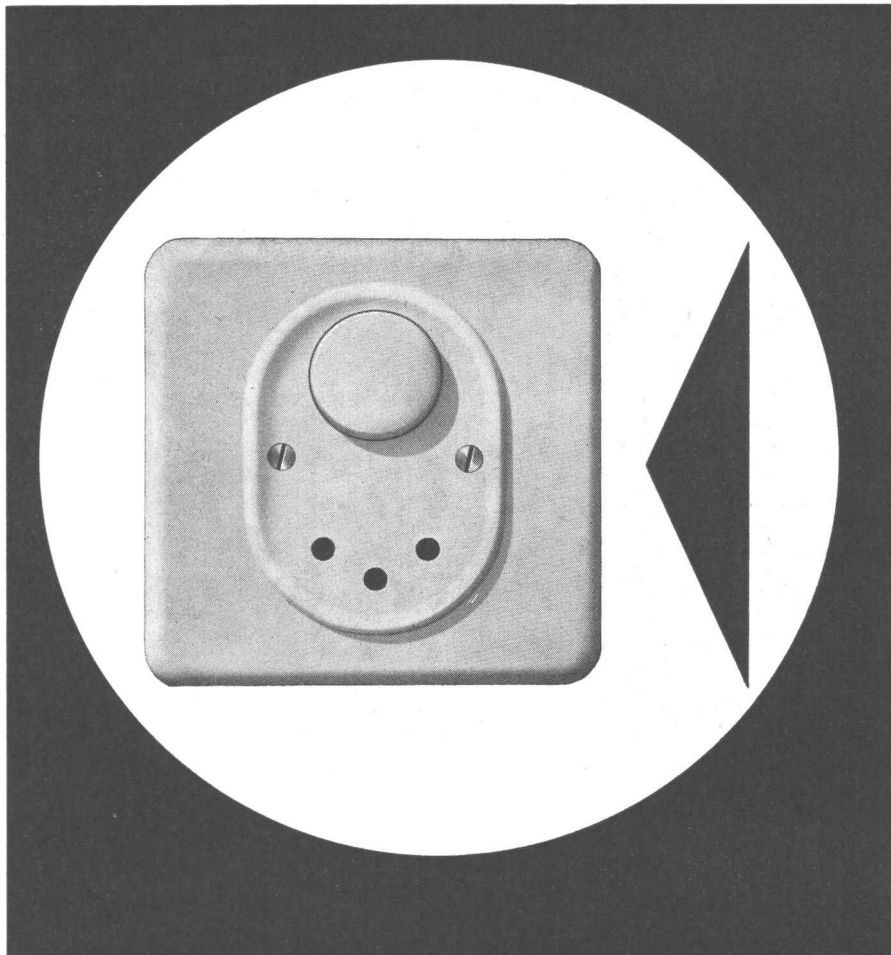
## KX-Druckknopfschalter mit Steckdose Typ 12

Wenn ein Unterputzschalter oder eine Unterputzsteckdose durch eine Zweierkombination zu ersetzen ist, braucht man nicht erst die Wand auszubrechen.

KX mit Steckdose ist nun auch als platzsparende «Einerkombination» erhältlich, die in jeden Einbaukasten Grösse I montiert werden kann.

Der Steckdosenteil wird normalerweise mit festmontierter Nullungsverbindung geliefert.

Wir senden Ihnen gerne den neuen Spezialprospekt und Muster.



Xamax AG Zürich 50-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84



**Für Wasserleitungen,  
für Förderleitungen von Getränken,  
Chemikalien usw.**

haben sich



-und



-Rohre,

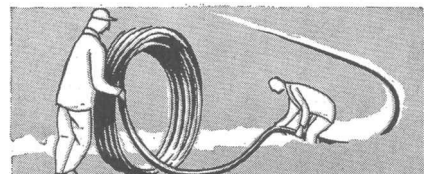
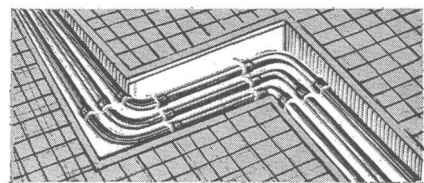
**in Stangen und Rollen** schon seit Jahren bewährt.

Mit LYSSOLEN-Rohren in Ringen und WOPAVIN-Rohren in Stangen, ist eine Leitung viel rascher verlegt.

Beständig gegen aggressive Bodensäuren. Eine Isolation ist nicht notwendig.

Gratis erhalten Sie unsere ausführliche Preisliste und verschiedene Broschüren über Kunststoffe.

Vertretung von WOPAVIN-Hart-PVC:



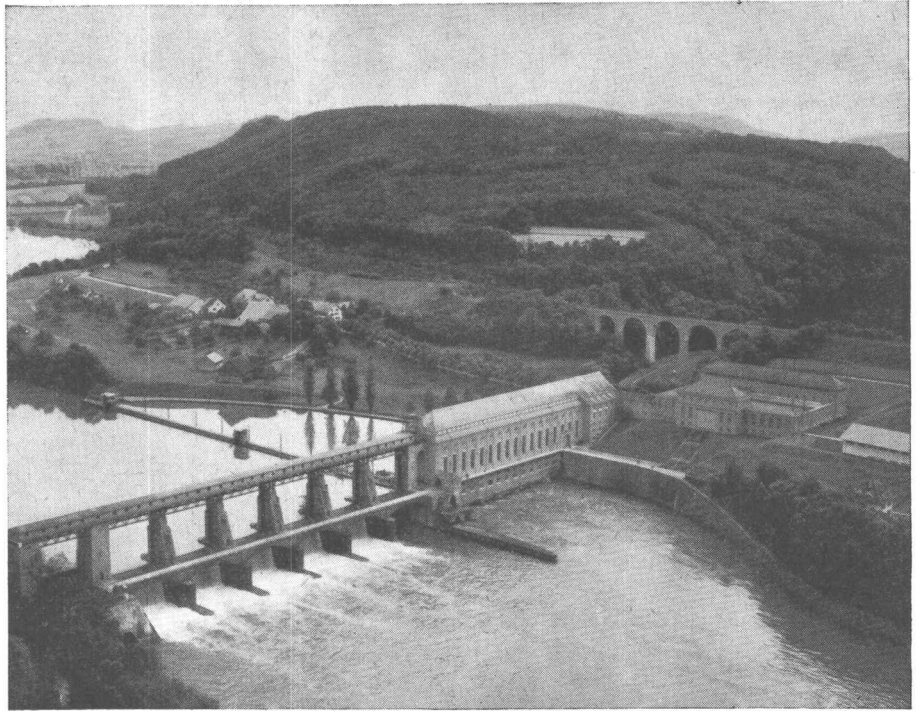
**OTTO KÜENZI AG**

Bern, Laupenstrasse 4

Telephon (031) 3 66 65



Rheinkraftwerk Eglisau/ZH der NOK,  
Nordostschweiz. Kraftwerke AG, Baden



Die erprobten INERTOL-Produkte haben sich auch an dieser Wehranlage bestens bewährt.

Heute — nach bald zwanzigjähriger Beanspruchung — wird dieses Objekt erneut mit INERTOL gegen Korrosion geschützt\*)

Ein überzeugender Beweis für das Vertrauen, das sich INERTOL unter härtesten Bedingungen immer von neuem erwirbt!

\*) In diesem Fall mit INERTOL I dick  
U und INERTOL 82 grau-grün

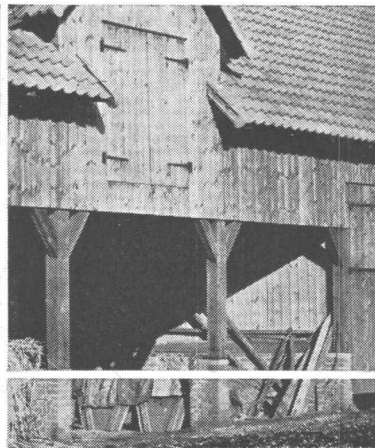
**INERTOL**

INERTOL AG BAUTENSCHUTZCHEMIE WINTERTHUR

TÖSSTALSTRASSE 62 TELEPHON 052 / 6 74 38

Bei den Baumaterial-Händlern VSBH

**Holz  
in Wind und Wetter**

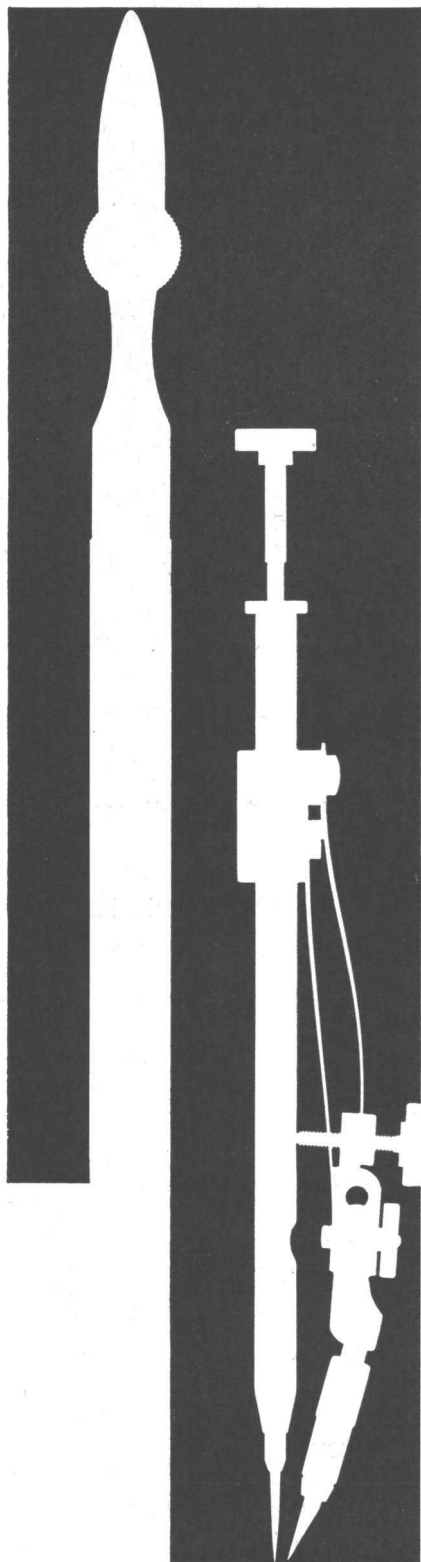


Freiverbautes Holz trotz allen Unbilden der Natur, denn es ist ja in der Natur gewachsen. Es trotz auch allen Angriffen durch Fäulnispilze und Schwamm, wenn es vorbeugend imprägniert wurde mit den in aller Welt bewährten XYLAMON-Holzschutzmitteln  
Beratung und Lieferung:

**scheller AG zürich**

Postfach Zürich 1 · Telephon (051) 326860

**XYLAMON**  
HÄLT HOLZ GESUND



### Kern Reisszeug-Neuheiten

Formschöne, praktische Metalletuis für die meisten hartverchromten Präzisionsreisszeuge.

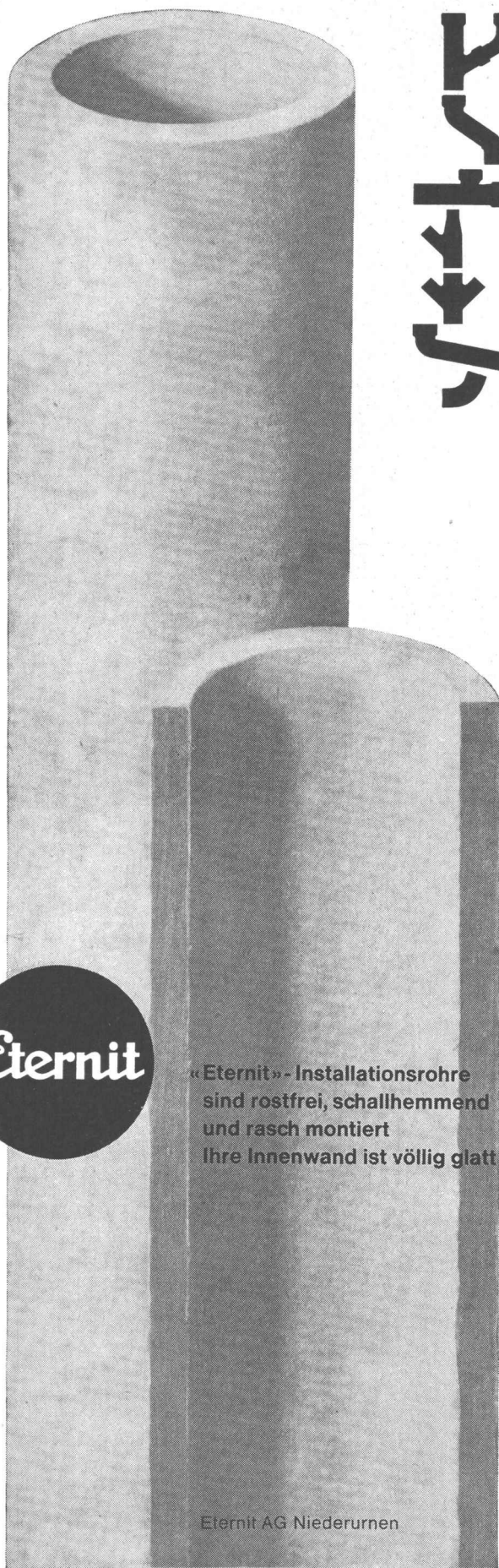
Handreissfedern mit Hartmetallspitzen, praktisch abnutzungsfrei auch auf Kunststoff-Folien.



«Eternit»-Installationsrohre sind rostfrei, schallhemmend und rasch montiert  
Ihre Innenwand ist völlig glatt

Eternit AG Niederurnen

ETERNIT





# VON ROLL

baut neuzeitliche Ausrüstungen für

## Kläranlagen

339

Wenden Sie sich an unsere Fachleute

VON ROLL Werk Klus, Tel. 062 2 73 33



Sprinkler für Tropfkörper, Durchmesser 36 m  
(Versuchsanlage)

## MAG SELBSTANSAUGENDE BAUPUMPE

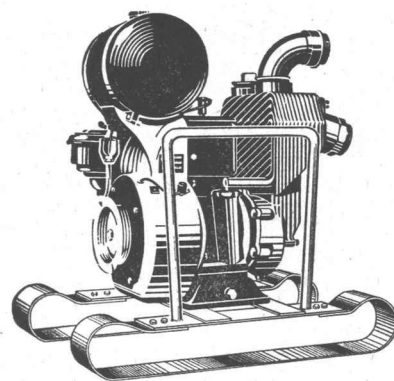
Förderleistung 1000 L/Min bei H mano 15 m.

Angetrieben durch luftgekühlten 4-Takt-Benzin-Motor  
oder luftgekühlten 4-Takt-Diesel.

Pumpengruppe mit oder ohne Saug- und Druck-  
schläuchen ab Lager lieferbar.

Preis Fr. 1710.- netto mit Tragrahmen.

Stets einsatzbereiter Kundendienst mit gut  
eingerichteten Service-Wagen.



### MOTOSACOCHÉ SA GENÈVE

TEL. 022/42 01 60

VERKAUFSBUREAU HORGEN/ZH TEL. 051/82 49 77

KUNDENDIENST



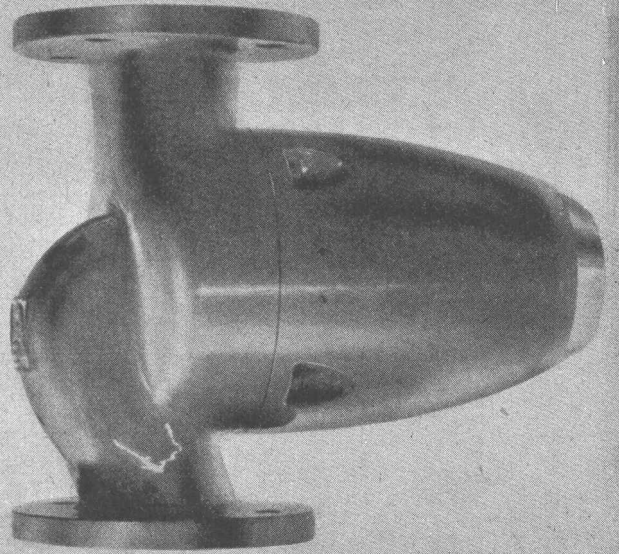


# perfecta

die weitestverbreitete stopfbüchlose Umwälzpumpe  
der Welt verbessert auch Ihre Heizung



K. Rütchi Pumpenbau Brugg Schweiz



# RENOLD

der Welt grösster Hersteller von  
Präzisionsketten liefert

# 40

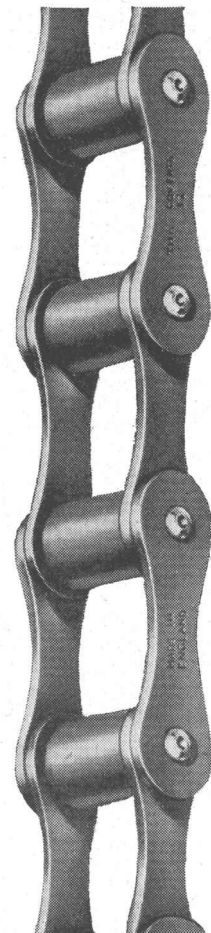
**THE COVENTRY** Mark 5 Rollenketten aus  
Stahl mit Einbauteilen als Ersatz für  
Tempergussketten für langsam laufende  
Antriebe und leichte, ungeschützte  
Förderanlagen



Ab Lager des Vertreters für die Schweiz:

**W. EMIL KUNZ**  
Gotthardstrasse 21  
ZÜRICH 27  
Tel (051) 27 30 57

RENOLD CHAINS LIMITED · MANCHESTER  
VERTRETUNGEN IN DER GANZEN WELT



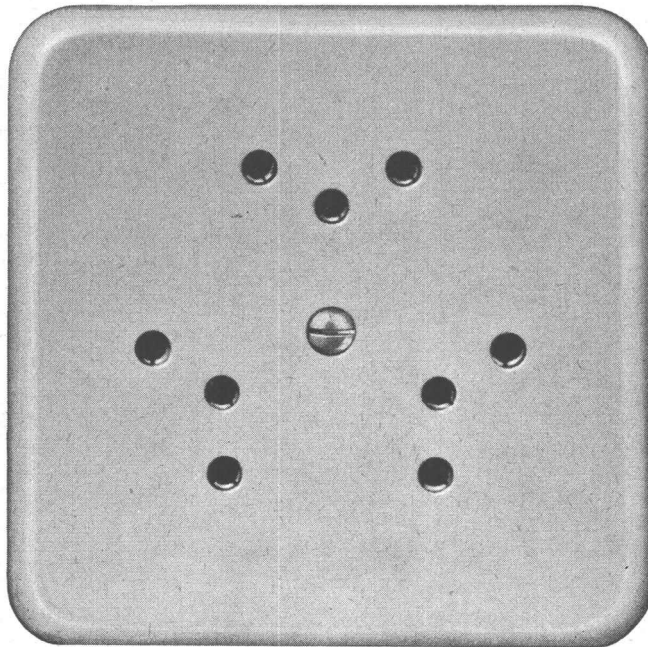
Grösse I Pml = 86 x 86 mm

No. 76303 Pml  
Diese Steckdosen sind  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatten  
Farbe 61 (crème-weiss) oder  
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

# Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit  
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V  
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsjurkunde  
„Die gute Form“  
ausgezeichnet.



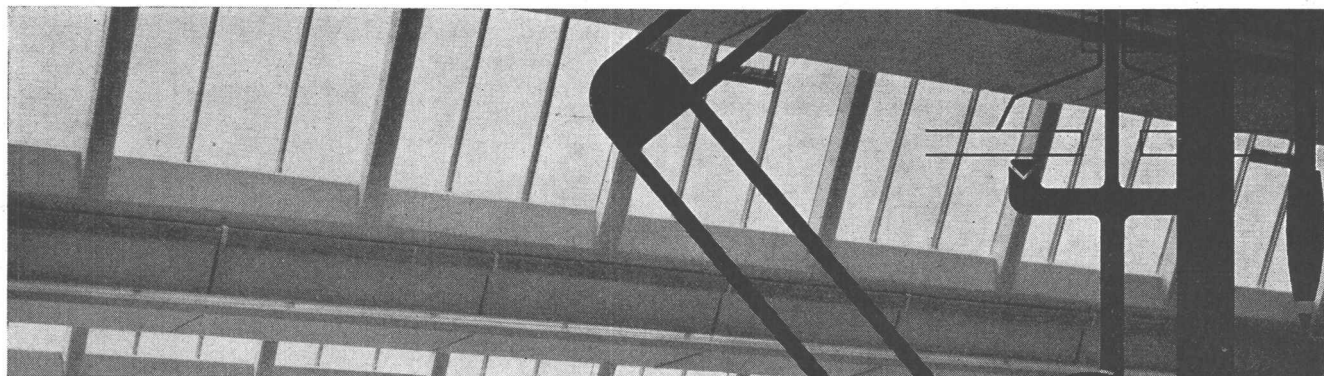
## xerofix xex

Grundierung und Bläueschutz für Fenster und Türen  
reduziert Quellen und Schwinden des Holzes

Dr. R. Maag AG Dielsdorf

Tel. 051/941255

## Individuelle Projektierung



Unser technisches Büro bereitet  
jede Aufgabe – ob gross oder klein –  
sorgfältig vor, deren Ausführung  
erfahrenen, langjährigen Fachkräf-  
ten anvertraut wird.

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

**Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907**

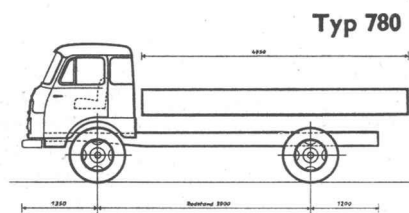
Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80



immer zuverlässig und robust



## In jedem Gelände kommt der STEYR voran



Wir geben Ihnen gerne genaue Unterlagen über die interessanten STEYR-Diesel-Lastwagen.

Generalvertretung für die ganze Schweiz

# ALFAG

Ersatzteillager Service  
und modernste Reparaturwerkstätte

Mit den 10 Vorwärtsgängen, der doppelt unteretzten Hinterachse, mit eingebauter Differenzialsperre ist dieser STEYR-Lastwagen das Fahrzeug für schlammige und schwierige Bodenverhältnisse. Das solide Fahrgestell und die äusserst robuste Rahmenkonstruktion sind für die grössten Anforderungen gebaut. Und zudem ist dieser Allrad-Typ 586 sehr günstig im Preis, wirtschaftlich im Unterhalt und kurzfristig lieferbar.

Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33  
Tel. 051 98 61 61 Telegr. Manalfag

